DÉCISION DU CONSEIL

du 9 décembre 1974

autorisant la prorogation ou la tacite reconduction de certains accords commerciaux conclus par des États membres avec les pays tiers

(74/646/CEE)

LE CONSEIL DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté économique européenne, et notamment son article 113,

vu la décision du Conseil, du 16 décembre 1969, concernant l'uniformisation progressive des accords relatifs aux relations commerciales des États membres avec les pays tiers et la négociation des accords communautaires (1), et notamment son article 3,

vu la proposition de la Commission,

considérant que, pour les accords et protocoles énumérés en annexe, la tacite reconduction au-delà de la période de transition a déjà été autorisée par le Conseil par décisions des 28 janvier 1969 (2), 26 juin 1969 (3), 30 juin 1969 (4), 15 septembre 1969 (5), 17 octobre 1969 (6), 8 décembre 1969 (7), 20 décembre 1969 (8), 6 février 1970 (9), 8 juin 1970 (10), 13 juillet 1970 (11), 29 septembre 1970 (12), 23 novembre 1970 (13), 25 octobre 1971 (14), 18 octobre 1972 (15), 28 avril 1973 (16) et 6 décembre 1973 (17) ;

considérant que les États membres intéressés ont demandé l'autorisation de proroger ou de reconduire ces accords afin d'éviter une discontinuité dans leurs relations commerciales conventionnelles avec les pays tiers concernés ;

considérant qu'il s'agit seulement d'autoriser le maintien de relations commerciales conventionnelles entre les États membres intéressés et ces pays tiers en attendant leur substitution par des accords communautaires à négocier et que cette autorisation ne peut dès lors porter atteinte à l'obligation pour les États membres d'éviter, et le cas échéant d'éliminer, toute incompatibilité entre ces accords et les dispositions du droit communautaire ;

considérant que, en outre, les dispositions des accords à proroger ou à reconduire ne doivent constituer, pendant la période envisagée, une entrave à la mise en œuvre de la politique commerciale commune ;

considérant que les États membres intéressés ont déclaré que la prorogation ou la tacite reconduction de ces accords ne serait pas de nature à empêcher l'ouverture des négociations communautaires avec les pays tiers concernés et le transfert des matières commerciales de ces accords dans des accords communautaires, ni à entraver, pendant la période de prorogation envisagée, l'adoption des mesures nécessaires pour achever l'uniformisation des régimes d'importation des États membres ;

considérant que, à l'issue de la consultation prévue à l'article 2 de la décision du Conseil du 16 décembre 1969, il a été constaté, comme le confirment les déclarations précitées des États membres intéressés, que les dispositions des accords à proroger ou à reconduire ne constituent pas, pendant la période de prorogation envisagée, une entrave à la mise en œuvre de la politique commerciale commune ;

considérant que, dans ces conditions, ces accords peuvent faire l'objet d'une prorogation ou d'une tacite reconduction pour une période limitée,

(1) JO n° L 326 du 29. 12. 1969, p. 39.
(2) JO n° L 43 du 20. 2. 1969, p. 15.
(3) JO n° L 159 du 1. 7. 1969, p. 20.
(4) JO n° L 169 du 10. 7. 1969, p. 2.
(5) JO n° L 238 du 23. 9. 1969, p. 9.
(6) JO n° L 266 du 24. 10. 1969, p. 32.
(7) JO n° L 323 du 24. 12. 1969, p. 10.
(8) JO n° L 6 du 9. 1. 1970, p. 1.
(9) JO n° L 36 du 14. 2. 1970, p. 29.
(10) JO n° L 133 du 18. 6. 1970, p. 14.
(11) JO n° L 157 du 18. 7. 1970, p. 29.
(12) JO n° L 225 du 12. 10. 1970, p. 24.
(13) JO n° L 262 du 3. 12. 1970, p. 18.
(14) JO n° L 248 du 9. 11. 1971, p. 7.
(15) JO n° L 250 du 6. 11. 1972, p. 1.
(16) JO n° L 124 du 10. 5. 1973, p. 20 et n° L 220 du 8. 8. 1973, p. 25.
(17) JO n° L 30 du 4. 2. 1974, p. 1.

A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION :

Article premier

Les accords commerciaux et protocoles conclus par des États membres avec des pays tiers et dont la liste figure en annexe, peuvent être prorogés ou tacitement reconduits jusqu'à la date indiquée en regard de chacun d'eux dans ladite annexe.

Article 2

Les États membres sont destinataires de la présente décision.

Fait à Bruxelles, le 9 décembre 1974.

Par le Conseil
Le président
Ch. BONNET

BILAG — ANHANG — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of agreement	Extended until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
BENELUX	Autriche	Accord commercial du 29. 6. 1957	31. 3. 1976
	Espagne	Accord commercial du 2. 6. 1960	14. 4. 1976
	Norvège	Accord commercial du 28. 5. 1957	30. 4. 1976
	Suède	Accord commercial du 27. 4. 1957	28. 2. 1976
	Suisse	Accord commercial du 21. 6. 1957 et échange de notes 5. 5. 1961	31. 3. 1976
	Tunisie	Accord commercial du 1. 8. 1958	31. 3. 1976
DANMARK	Bulgarien	Forlængelse for året 1975 af protokol af 15. 12. 1972, til handelsoverenskomsten af 31. 8. 1970	31. 12. 1975
	Island	Vareudvekslingsaftale 4. 6. 1948	31. 12. 1975
	Norge	Vareudvekslingsoverenskomst 30. 3. 1946 og tillægsprotokol hertil 2. 8. 1966	31. 12. 1975
	Polen	Forlængelse for året 1975 af protokol af 7. 11. 1972, til langtidshandelsaftale af 3. 12. 1970	31. 12. 1975
	Rumænien	Forlængelse for året 1975 af protokol af 23. 10. 1972, til langtidshandelsaftale af 21. 8. 1970	31. 12. 1975
	Schweiz	Vareudvekslingsaftale 15. 9. 1951	31. 12. 1975
	Sverige	Vareudvekslingsoverenskomst 11. 3. 1948	31. 1. 1976
	Sovjetunionen	Forlængelse for året 1975 af brevveksling af 28. 12. 1972, til langtidshandelsaftale af 24. 10. 1969	31. 12. 1975
DEUTSCH-LAND	Indonesien	Handelsabkommen vom 22. 4. 1953	31. 3. 1976
	Spanien	Handelsabkommen vom 20. 6. 1960	30. 4. 1976
	Südkorea	Handelsabkommen vom 8. 4. 1965	7. 4. 1976
FRANCE	Afrique du Sud(1)	Échange de lettres du 18. 4. 1964	31. 12. 1975
	Corée du Sud	Échange de lettres 12. 3. 1963	31. 3. 1976
	Inde (1)	Accord commercial et échange de lettres 19. 10. 1959	31. 12. 1975
	Irak	Accord commercial du 25. 9. 1967	25. 3. 1976
	Liban	Accord commercial du 25. 3. 1955	10. 4. 1976

(1) Prorogation par échange de notes.

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung
Member State	Third country	Type and date of agreement	Extended until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo il rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging
IRELAND	Austria	Trade agreement concluded by exchange of notes 6. 10. 1950	31. 12. 1975
	Finland	Trade agreement 1. 6. 1951	31. 12. 1975
	Iceland	Trade agreement 2. 12. 1950	31. 12. 1975
	Sweden	Trade agreement 25. 6. 1949	31. 12. 1975
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale 9. 3. 1965	8. 3. 1976
	El Salvador	Accordo commerciale 30. 3. 1953 protocollo addizionale 21. 12. 1955	31. 3. 1976
	Indonesia	Accordo commerciale 23. 3. 1951	31. 3. 1976
	Iran	Scambio di note 29. 1. 1958 e 23. 3. 1961	9. 2. 1976
	Israele	Accordo commerciale 5. 3. 1954 scambio di lettere 5. 1. 1956 processi verbali 21. 10. 1956 e 11. 2. 1964	31. 3. 1976
	Iugoslavia	Accordo commerciale 1. 7. 1967 protocollo e scambio di note successivo 30. 4. 1969	31. 12. 1975
	Norvegia	Accordo commerciale 20. 5. 1953 protocollo 31. 8. 1959 scambio di note 10. 5. 1962	31. 3. 1976
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale 18. 2. 1954	11. 3. 1976
NEDERLAND	Finland	Handelsakkoord 8. 12. 1956	31. 3. 1976
UNITED KINGDOM	USSR	Prolongation for the year 1975 of the exchange of letters of 21. 12. 1972 under the long-term trade Agreement of 3. 6. 1969	31. 12. 1975